

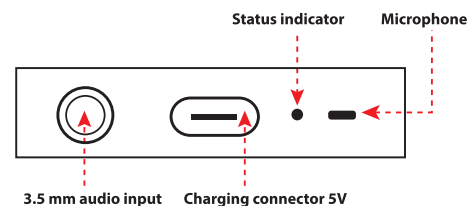
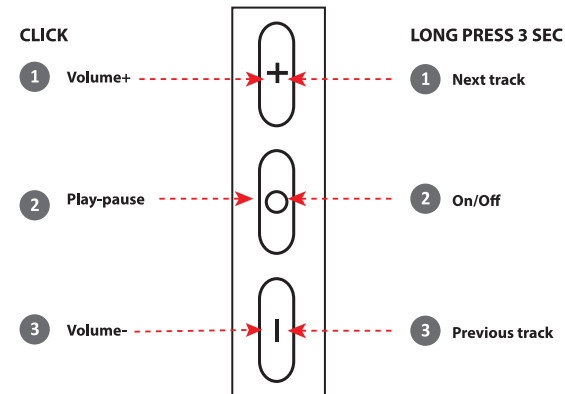
FreeMotion B665

Wireless stereo headset

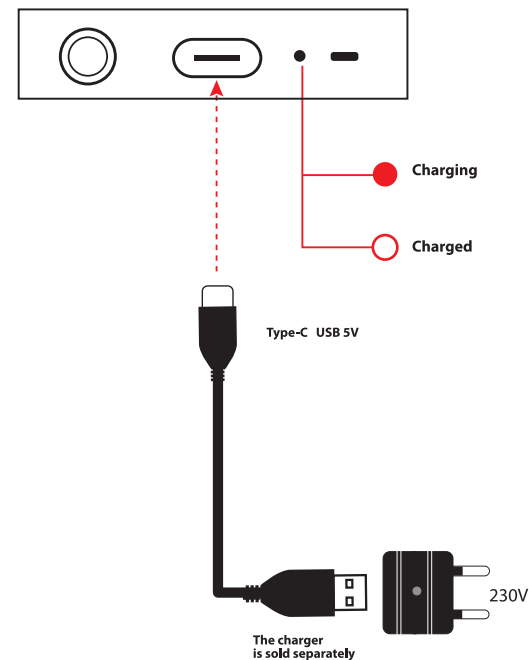
Operation manual



1. Functions



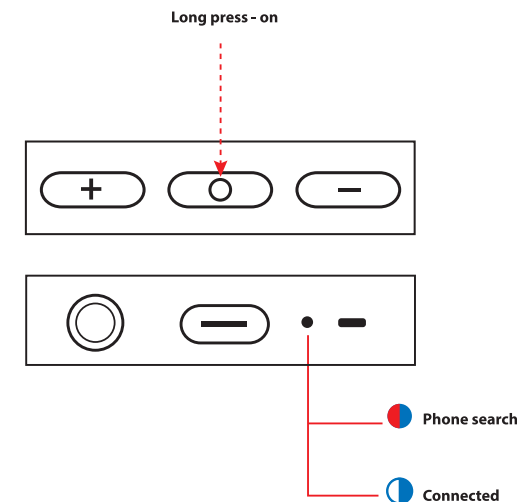
2. Charging



NOTE
The display of the charge level in the smartphone is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

Connecting to a single device



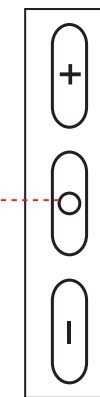
4. Phone call



Click - answer/finish call

Refuse call - long press 2 sec

Double click - dialing last call



GEO

❶ ფუნქციები
დააწკაპუნეთ მოცულობა+
2. თამაში-პაუზა
მოცულობა-
დიდხანს დააჭირეთ 3 წმ
1.შემდეგი სიმღერა
2.ჩართვა/გამორთვა
3. წინა სიმღერა
სტატუსის მარკენბული
მიკროფონი
3.5 მმ აუდიო შეყვანა
დამტენი კონექტორი 5V
❷ დამუხტვა
დამუხტვა
დამუხტულია
Type-C USB 5V
დამტენი იყიდება ცალკე შენიშვნა
სმარტფონში დატენვის დონის ჩვენება
მახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.
❸ კავშირი
ერთ მოწყობილობასთან დაკავშირება
ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართულია
ტელეფონის ძეხნა
დაკავშირებულია
❹ სატელეფონო ზარი
დააწყაპუნეთ - უპასუხეთ/დაასრულებთ ზარი
ზარზე უარის თქმა - დიდხანს დააჭირეთ 2 წმ
ორჯერ დააწყაპუნეთ - აკრიფეთ ბოლო ზარი
❺ AUX რეჟიმი
გარე ხმის წყარო
მნიშვნელოვანია
AUX რეჟიმში მიკროფონი არ იმუშავებს.

GRE

❶ λειτουργίες
ΚΛΙΚ
Ενταση ΗΧΟΥ+
2. Ποιξτε-παύση
Ενταση ΗΧΟΥ-
ΠΑΤΗΣΤΕ ΠΟΛΥ 3 Δευτ
1.Επίμεθο κομμάτι
2.Οn/Off
3. Προηγούμενο κομμάτι
Ένδειξη κατάστασης
Μικρόφωνο
Είσοδος ήχου 3,5 mm
Υποδοχή φόρτισης 5V
❷ Φόρτιση
Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Type-C USB 5V
Ο φορτιστής παλέιτα χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η ένδειξη του επιπέδου φόρτισης στο smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εμφανιζόμενη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.
❸ Σύνδεση
Σύνδεση σε μία μόνο συσκευή
Παρατεταμένο πάτημα - ενεργό
Αναζήτηση τηλεφώνου
Συνδεδεμένος
❹ Τηλεφωνική κλήση
Κάντε κλικ - απαντήστε/ τερματίστε την κλήση
Απόρριψη κλήσης - παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ
Διπλό κλικ - κλήση της τελευταίας κλήσης
❺ Λειτουργία AUX
Εξωτερική πηγή ήχου
ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ
Σε λειτουργία AUX, το μικρόφωνο δεν λειτουργεί.

HR / CNR

❶ Funkcije
KLIK
Glasnoća+
2. Reprodukcijska-pauza
Glasnoća-
DUGI PRITIS. 3 SEK
1. Sljedeća pjesma
2. Uključivanje/isključivanje
Indikator statusa
Mikrofon
3,5 mm audio ulaz
Konektor za punjenje 5V
❷ Punjenje
Punjenje
Napunjeno
Type-C USB 5V
Punjač se prodaje zasebno
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti u pametnom telefonu je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.
❸ Veza
Povezivanje s jednim uređajem
Dugi pritisak - uključeno
Pretraga telefona
Povezan
❹ Telefonski poziv
Kliknite - odgovorite/prekinitе poziv
Odbijanje poziva - dugo pritisnite 2 sekunde
Dupli klik - biranje zadnjeg poziva
❺ AUX način rada
Vanjski izvor zvuka
VAŽNO
U AUX načinu rada mikrofon neće raditi.

HUN

❶ Funkciók
KATTINTÁS
Hangerő+
2. Lejátszás-szünet
Hangerő-
HOSSZAN NYOMJA 3 SEC
1. Következő szám
2.Be/Ki
3. Előző szám
Állapotjelző
Mikrofon
3,5 mm-es audio bemenet
Töltő csatlakozó 5V
❷ Töltés
Töltés
Töltött
C típusú USB 5V
A töltő külön vásárolható meg
JEGYZET
Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése
hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése
nem jelent meghibásodást.
❸ Csatlakozás
Csatlakozás egyetlen eszközhöz
Hosszan nyomva - be
Telefonos keresés
Csatlakozva
❹ Telefonhívás
Kattintson a - hívás fogadása/kihagyása lehetőségre
Hívás elutasítása - hosszsan lenyomva 2 másodpercig
Dupla kattintás – utolsó hívás tárcsázása
❺ AUX mód
Külső hangforrás
FONTOS
AUX módban a mikrofon nem működik.

KAZ

❶ Функциялар
БАСЫҢЫЗ
Дыбыс+
2. Ойнату-кідірту
Дыбыс-
ҰЗАҚ БАСУ 3 сек
1.Келесі трек
2.Қосу/өшіру
3. Алдыңғы трек
Күй көрсеткіші
Микрофон
3,5 мм аудио кіріс
Зарядтау қосқышы 5 В
❷ Зарядтау
Зарядталуда
Зарядталған
Type-C USB 5V
Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТУ
Смартфондағы заряд деңгейінің дисплейі
шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс
көрсетілмеуі бұзылу емес.
❸ Қосылым
Бір құрылғыға қосылу
Ұзақ басу - қосылу
Телефон іздеу
Қосылды
❹ Телефон қоңырауы
«Қоңырауға жауап беру» түймесін басыңыз
Қоңыраудан бас тарту - 2 сек ұзақ басыңыз
Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру
❺ AUX режимі
Сыртқы дыбыс көзі
МАҢЫЗДЫ
AUX режимінде микрофон жұмыс істемейді.

PL

❶ Funkcje
TRZASK
Głośność+
2. Odtwarzanie-pauza
Głośność-
DŁUGIE NACIŚNIĘCIE 3 SEK
1.Następny utwór
2.Wł./Wył
3. Poprzedni utwór
Wskaźnik stanu
Mikrofon
Wejście audio 3,5 mm
Złącze ładowania 5V
❷ Ładowanie
Ładowanie
Oskarżony
USB typu C 5 V
Ładowarka sprzedawana jest osobno
NOTATKA
Wskazanie poziomu naładowania w smartfonie jest
przybliżone. Błędne wskazanie poziomu naładowania
nie jest awarią.
❸ Połączenie
Podłączanie do jednego urządzenia
Długie naciśnięcie – włączone
Wyszukiwanie telefonu
Połączony
❹ Rozmowa telefoniczna
Kliknij - odbierz/zakończ połączenie
Odrzuć połączenie - długie naciśnięcie 2 sek
Podwójne kliknięcie - wybieranie ostatniego połączenia
❺ Tryb AUX
Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNY
W trybie AUX mikrofon nie działa.

RO

❶ Funcții
CLIC
Volum+
2. Redare-pauză
Volum-
APASAREA LUNGA 3 SEC
1. Urmatoarea piesă
2.Pomit/Opriť
3. Piesa anterioară
Indicator de stare
Microfon
Intrare audio de 3,5 mm
Conector de încărcare 5V
❷ Încărcare
Încărcare
Încărcat
USB tip C 5V
Încărcătorul se vinde separat
NOTA
Afisarea nivelului de încărcare în smartphone este
aproximativă. Afisarea incorectă a nivelului de
încărcare nu este o defecțiune.
❸ Conexiune
Conectarea la un singur dispozitiv
Apăsare lungă - pomit
Căutare la telefon
Conectat
❹ Apel telefonic
Faceți clic pe - răspundeți/terminați apelul
Refuzați apelul - apăsare lungă 2 sec
Dublu clic - formarea ultimului apel
❺ Modul AUX
Sursă de sunet externă
IMPORTANT
În modul AUX, microfonul nu va funcționa.

RU

❶ Функции
НАЖМИТЕ
Громкость+
2. Плай-пауза
Громкость-
ДЛИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ 3 SEK
1.Следующий трек
2. Вкл/Выкл
3. Предыдущий трек
Индикатор состояния
Микрофон
Аудиовход 3,5 мм
Разъем для зарядки 5В
❷ Зарядка
Зарядка
Заряжено
Тип-C USB 5 В
Зарядное устройство продается
отдельно
ПРИМЕЧАНИЕ
Отображение уровня заряда в
смартфоне приблизительное. Неверное
отображение уровня заряда не является
поломкой.
❸ Подключение
Подключение к одному устройству
Длительное нажатие – вкл.
Поиск телефона
Подключено
❹ Телефонный звонок
Нажмите – ответить/завершить звонок
Отказаться от звонка – долгое нажатие и
удержание 2 секунды.
Двойной клик – набор последнего
звонка
❺ Режим AUX
Внешний источник звука
ВАЖНО
В режиме AUX микрофон не работает.

SLV

❶ Funkcije
KLIK
Glasnost+
2. Predvajanje-pavza
Glasnost-
DOLG PRITISK 3 SEK
1. Naslednja skladba
2.Vklop/izklop
3. Prejšnja skladba
Indikator stavu
Mikrofon
3,5 mm avdio vhod
Priključek za polnjenje 5V
❷ Polnjenje
Polnjenje
Napolnjeno
Type-C USB 5V
Polnilce se prodaja ločeno
OPOMBA
Prikaz stopnje napolnjenosti v pametnem
telefonu je približen. Napačen prikaz nivoja
napolnjenosti ni okvara.
❸ Povezava
Povezovanje z eno samo napravo
Dolg pritisk - vklop
Iskanje telefona
Povezan
❹ Telefonski klic
Klik - sprejem/prekinitvev klica
Zavrnitev klica - dolg pritisk 2 sekundi
Dvojni klic - klicanje zadnjega klica
❺ Način AUX
Zunanji vir zvoka
POMEMBNO
V načinu AUX mikrofon ne bo deloval.

SVK

❶ Funkcie
KLIKNITE
Hlasitosť+
2. Prehrať-pauza
Hlasitosť-
DLHÉ STLAČENIE 3 SEK
1. Ďalšia skladba
2.Zap./Vyp
3. Predchádzajúca skladba
Indikátor stavu
Mikrofón
3,5 mm audio vstup
Nabíjací konektor 5V
❷ Nabíjanie
Nabíjanie
Nabité
USB typu C 5V
Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia v smartfóne je
približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia
nie je poruchou.
❸ Pripojenie
Pripojenie k jednému zariadeniu
Dlhé stlačenie - zapnúť
Telefónne vyhľadávanie
Pripojené
❹ Telefonický hovor
Kliknite - prijať/ukončiť hovor
Odmietnuť hovor - dlho stlačte 2 sekundy
Dvojité kliknutie - vytočenie posledného hovoru
❺ Režim AUX
Externý zdroj zvuku
DÔLEŽITÉ
V režime AUX mikrofon nebude fungovať.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vestavěný mikrofon • Ovládací tlačítka na sluchátkách • Až 30 hodin provozu na baterie. • Audio kabel v kompletu • Nastavitelná členka • Kompaktní skládací konstrukce

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 115 dB • Citlivost (mikrofon): -38 dB
• Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 20–16000 Hz
• Rozsah: 0–10 m • Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 30 h
• Konektory: Type-C, 3,5-mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Eingebautes Mikrofon • Steuertasten im Kopfhörer • Bis zu 30 Stunden Akkulaufzeit • Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Kompakte Klappkonstruktion

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 115 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -38 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 20–16000 Hz • Aktionsradius: 0–10 m • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 30 St
• Stecker: Type-C, 3,5 mm Jack-Stecker

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Built-in microphone • Controls on earcups • Up to 30 hours of battery operation time. • Audio cable included • Adjustable headband • Compact foldable construction

Specification • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 115 dB • Sensitivity (microphone): -38 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 20–16000 Hz • Operation range: 0–10 m • Continuous talk / listening period: 30 hrs
• Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

 ES

LOS Auriculares INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Micrófono integrado • Controles en los auriculares • Hasta 30 horas de autonomía de la batería. • Cable de audio incluido • Diadema ajustable

• Construcción compacta y plegable

Especificaciones
• Especificaciones de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 115 dB • Sensibilidad (micrófono): -38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–16000 Hz • Rango de funcionamiento: 0–10 m • Período de conversación/escucha continuo: 30 horas • Conectores: Type-C, conector de 3,5 mm

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVALAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toode ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Sissehitatud mikrofon • Juhtnupud kõrvaklappidel • Aku tööaeg kuni 30 tundi. • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapael • Kompaktnie kokkupandav konstruktsioon

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 115 dB • Tundlikkus (mikrofon): -38 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 20–16000 Hz • Sügavus: 0–10 m • Pidev kõne/kuulamisperiood: 30 tundi

• Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piaramatul säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бузылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бузылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы
Ерекшеліктері • Кірістірілген микрофон • Құлаққаптардағы басқару пернелері
• Батареяның жұмыс уақыты 30 сағатқа дейін. • Жинақтамада аудиокабель
• Реттелмелі жақтау • Ықшам жиналмалы пішім
Техникалық сипаттамасы • Bluetooth-сипаттамі: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Мемырана диаметрі: 40 мм • Сезімталдық (құлаққаптар): 115 дБ • Сезімталдық (микрофон): -38 дБ • Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 20-20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 20-16000 Гц • Әрекет ету радиусы: 0-10 м • Сейлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 30 сағ • Ажыратылар: Type-C, 3,5-мм джек
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ай. Келіндік мерзімі – 6 ай.
Defender уәкілетті сервисіт орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
https://kz.defender-global.com/places/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyłączać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem. **Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**

Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczать przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Nieopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Wbudowany mikrofon • Klawisze sterowania na słuchawkach
• Do 30 godzin pracy na baterii. • Kabel audio w zestawie • Pałąk regulowany
• Kompaktowa składana konstrukcja
Specyfikacji • Bluetooth specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Czułość (słuchawki): 115 dB • Czułość (mикроfon): -38 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20-20000 Hz • Zakres częstotliwości (mикроfon): 20-16000 Hz • Zakres działania: 0-10 m • Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 30 godz • Złącza: Type-C, 3,5 mm jack
Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static), în cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajați indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
7. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
8. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
9. A nu se introduce în gură.
10. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
11. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Microfon încorporat • Taste de control pe căști • Până la 30 de ore de funcționare a bateriei. • Cablu audio inclus în set • Bandă de fixare regulabilă • Structură pliantă compactă
Specificațiile tehnice • Bluetooth - caielul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametrul al membranelor: 40 mm • Sensibilitate (căști): 115 dB • Sensibilitate (microfon): -38 dB • frecvența de răspuns (căști): 20-20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 20-16000 Hz
• Raza de acțiune: 0-10 m
• Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 30 ore
• Conectora: Type-C, 3,5 mm jack
Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Prodător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Temenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличите расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутри его. Не оставлять изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука
Особенности • Встроенный микрофон • Клавиши управления на наушниках
• Время работы аккумулятора до 30 часов. • Аудиокабель в комплекте
• Регулируемое оголовье • Компактная складная конструкция
Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 115 дБ • Чувствительность (микрофон): -38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20-20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 20-16000 Гц • Радиус действия: 0-10 м • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 30 час • Разъемы: Type-C, 3,5-мм джек
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Шэньжень энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шэньжень, Китай, Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СН.РА03.В.53150/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СН.АЖ49.В.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации "Алекс-сертификация" Обществом с ограниченной ответственностью "Алекс". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razselektrivne) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvračati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisnih center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.

Lastnosti • Vgrajen mikrofon • Kontrola na ušesnih škofljah • Do 30 ur delovanja baterije.
• Priložen audio kabel • Nastavljen glavni trak • Kompaktna zložljiva konstrukcija
Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premier membrane: 40 mm • Občutljivost (slušalke): 115 dB • Občutljivost (mикроfon): -38 dB • Frekvenčni razpon (slušalke): 20-20000 Hz • Frekvenčni odziv (mикроfon): 20-16000 Hz • Območje delovanja: 0-10 m
• Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 30 ur • Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevytložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do ňu.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípade keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Vstavaný mikrofón • Ovládacie tlačidlá na slúchadlách • Výdrž batérie až 30 hodín. • Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná čelenka • Kompaktná skladacia konštrukcia

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametr membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 115 dB • Citlivosť (mikrofón): -38 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 20–16000 Hz • Radius činnosti: 0–10 m • Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 30 kusov • Spojky: Type-C, 3.5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobena v Číne.

Försäkrän om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vatskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Inbyggd mikrofön • Kontrollknappar på hörlurarna • Upp till 30 timmars batteridriftstid. • Audiokabel ingår • Reglerbar huvudband • Kompakt ihopfällbar konstruktion

Techniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 115 dB • Känslighet (mikrofön): -38 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofön): 20–16000 Hz • Aktionsradie: 0–10 m • Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 30 t • hane jack: Type-C, 3.5 mm jack

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Obeogränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-globa.com Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Забобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Заобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Заобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Вбудований мікрофон • Клавші управління на навушниках
• До 30 годин роботи від акумулятора. • Аудіокабель в комплекті
• Регульоване наголов'я • Компактна складна конструкція

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутивість (навушники): 115 дБ • Чутивість (мікрофон): -38 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 20–16000 Гц • Радіус дії: 0–10 м • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 30 год • Роз'єми: Type-C, 3,5-мм джек

Імпортёр в Україні: ТОВ "Виробничє Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджі Білдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: см. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqlik pechalar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatismasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • O'rnatilgan mikrofön • Quloqchadagi boshqaruv elementlari
• Batareyaning ishlash muddati 30 soatgacha. • Ovoz kabeli kiritilgan
• Sozlanishi mumkin bo'lgan bosh tasmasi • Yilni yig'ladigan konstruksiya

Spetsifikatsiya • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 115 dB
• Sezuvchanlik (mikrofön): -38 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts
• Chastota javobi (mikrofön): 20–16000 Gts • Ishlash diapazoni: 0–10 m
• Uzluksiz suhbat / tinglash vaqti: 30 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

